



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

**Agence Parcs Canada  
Module de réception des soumissions  
111, rue Water Est  
Cornwall ON – K6H 6S3**

**TÉLÉCOPIEUR : 1-877-558-2349**

**QUESTIONS ET  
RÉPONSES NO 1**

Proposal to: Parks Canada Agency  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : l'Agence Parcs Canada  
Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

<b>Title-Sujet</b> <b>Activités de livraison de cargaison par mer – Réserve de parc national de l'Île-de-Sable</b>	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> <b>5P300-16-5088</b>	<b>Date</b> <b>7 juin 2016</b>
<b>GETS Reference No. – N° de référence de SEAG</b>	
<b>Client Reference No. – N° de référence du client</b>	
<b>Solicitation Closes</b> <b>L'invitation prend fin</b>  <b>at – à 14 h</b> <b>on – le 17 juin 2016</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire -</b>  <b>Heure avancée de l'Est</b> <b>(HAE)</b>
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b>  <b>Céline Morin (celine.morin@pc.gc.ca)</b>	
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> <b>613-938-5940</b>	<b>Fax No. – N° de FAX:</b>
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction :</b>  <b>Île-de-Sable, Nouvelle-Écosse</b>	
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :</b>   <b>Telephone No. - N° de telephone :</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur :</b> <b>Courriel :</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>  _____	
<b>Name/Nom</b>	<b>Title/Titre</b>
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## QUESTIONS ET RÉPONSES NO 1

**Veillez prendre note des questions et réponses suivantes :**

### **QUESTION:**

Pouvez-vous expliquer pourquoi vous exigez un appareil de lavage capable de lever 14 000 livres et une rampe capable de supporter au moins 14 000 livres... Notre procédure de chargement/déchargement nous permet de diviser ces charges lourdes en charges plus légères. Avec notre façon de procéder, la rampe n'entre pas en contact avec le chaland de débarquement. Nous utiliserions plutôt notre structure en A et un traîneau à patins pour le transport sur la plage.

### **RÉPONSE :**

Tel qu'indiqué dans l'Annexe A – Énoncé des travaux :  
Section 6, Description des marchandises à livrer :

Autres marchandises pouvant être livrées à l'Île de Sable :

...

-véhicules de tailles différentes, de VTT à un camion à cabine double en passant par des VUS »

Et dans l'énoncé suivant :

« Il arrive parfois que des véhicules fassent le va et vient dans une même saison aux fins d'entretien sur la terre ferme. »

Notre camion et notre chargeur à direction à glissement pèsent au-delà de 10 000 livres chacun, et nous tenons à pouvoir les faire transporter entre l'île de Sable et la terre ferme.

Tous les véhicules et tout l'équipement sur l'île de Sable y sont transportés à l'aide d'un chaland de débarquement et requièrent de temps à autre qu'on les déplace vers la terre ferme aux fins d'entretien.

Nos véhicules eux-mêmes sont alors la marchandise à livrer.